

# MAR DEL PLATA

A continuación ponemos a vuestra disposición datos de interés turístico de esta ciudad balnearia llamada "LA PERLA DEL ATLANTICO"

*Here we offer you tourist information of this seaside resort called "ATLANTIC PEARL"*



## **UBICACIÓN**

Está ubicada sobre el Océano Atlántico a los 38° de latitud Sur y es la ciudad cabecera del Partido de General Pueyrredón, en el sudeste de la Provincia de Buenos Aires, República Argentina y a una distancia de 404 km. al sur de la ciudad de Buenos Aires, Capital de la República Argentina.

## **LOCATION**

*It is located on the Atlantic Ocean at 38 degrees south latitude and is the capital city of General Pueyrredón in the southeast of the province of Buenos Aires, Argentina and at a distance of 404 km. south of the city of Buenos Aires, capital of Argentina.*

## **DESCRIPCION**

Posee casi 47 km. de playas, bahías que alternan con acantilados rocosos, rodeada de una zona agrícola ganadera, así como sierras y lagunas, creando un paisaje bellissimo a lo largo de una superficie de 1460 Km<sup>2</sup>.

## **DESCRIPTION**

*It has almost 47 km. of beaches, bays alternating with rocky cliffs, surrounded by an agricultural area livestock, as well as mountains and lakes, creating a beautiful landscape along an area of 1460 km<sup>2</sup>.*

## **CLIMA**

La ciudad está ubicada en una zona de clima templado con influencia marítima, dado en parte por la particularidad de esta porción del territorio bonaerense que penetra en el mar a través del Cabo Corrientes.

El promedio anual de temperatura es de 13° 7. El mes más frío es el de Julio con una temperatura media de 7° mientras que el más cálido es Enero con una temperatura media de 30°.

## **WEATHER**

*The city is located in a temperate climate with maritime influence, due in part to the particularity of this portion of the Buenos Aires area which enters the sea through the Cabo Corrientes.*

*The annual average temperature is 13 ° 7. The coldest month is July with an average temperature of 7 ° while the warmest is January with an average temperature of 30 °.*

## **TURISMO**

Posee una sólida estructura de prestación de servicios que le permite albergar en sus casi 768 establecimientos hoteleros en temporada estival a más de 500.000 turistas simultáneos. La ciudad sola recibe entre los meses de DICIEMBRE y MARZO una cifra promedio de 3 millones de visitantes.

En un lugar privilegiado sobre la costa, y a metros del FARO PUNTA MOGOTES está enclavado uno de los emprendimientos de mayor envergadura de los últimos años: MAR DEL PLATA AQUARIUM, que ofrece diariamente variados espectáculos con delfines, lobos marinos, juegos de aventura, show de esquí náutico y patio de comidas.

El BOSQUE PERALTA RAMOS ofrece 400 hectáreas forestadas con un barrio residencial enclavado en él con hiedras entrelazadas que cuelgan de pinos, acacias y arrayanes. Allí se encuentra la CABAÑA DEL BOSQUE, contruida con piedras y algarrobo.

La VILLA VICTORIA es la ex-Mansión de veraneo de la famosa escritora Victoria OCAMPO y hoy convertida en un Centro Cultural Municipal. Esta casa premoldeada fué transportada íntegramente desde Inglaterra en 1912 y está construída totalmente en madera noruega.

Los ACANTILADOS son precipicios de tierra de casi 45 metros de altura que se encuentran pasando el Faro de Punta Mogotes, camino a Miramar. Los que ofrecen una mejor vista y espectacular colorido son los que están en las playas LOS LOBOS.

## **TOURISM**

*He has a strong service delivery structure that allows it to hold in its nearly 768 hotel establishments in the summer season more than 500,000 tourists simultaneously.*

*The city only receives between the months of December and March an average figure of 3 million visitors.*

In a privileged location on the coast, and meters from LIGHTHOUSE POINT MOGOTES is nestled one of the larger enterprises in recent years: AQUARIUM MAR DEL PLATA, offering varied daily shows with dolphins, sea lions, adventure games, show water skiing and food court.

The FOREST PERALTA RAMOS offers 400 forested acres with a residential neighborhood tucked into it with intertwined ivy hanging from pine trees, acacias and myrtles. There is the FOREST COTTAGE, constructed with stones and carob.

The VILLA VICTORIA is the former summer mansion of the famous writer Victoria OCAMPO and now converted into a Municipal Cultural Center. This house was preformed entirely transported from England in 1912 and is built entirely of wood Norwegian.

CLIFFS earth are cliffs about 45 feet high that are past the lighthouse of Punta Mogotes Miramar road. Those that offer a better view and spectacular colors are those that are on the beaches WOLVES.

## TRANSPORTE

A la ciudad de Mar del Plata se puede acceder por las siguientes vías de comunicación:

**AUTOMOVIL**  
**BUS**  
**FERROCARRIL**  
**AVION**

## TRANSPORT

In the city of Mar del Plata is accessible by the following routes:

**CAR**  
**BUS**  
**RAILWAY**  
**PLANE**

## AUTOMOVIL

La distancia entre la ciudad de Buenos Aires Aires y Mar del Plata es de casi 404 kilómetros. Para llegar a Mar del Plata desde Buenos Aires se deberá utilizar la AUTOVIA 2.



La duración del trayecto es de casi 5 horas a un promedio de velocidad de casi 100 kilómetros por hora.

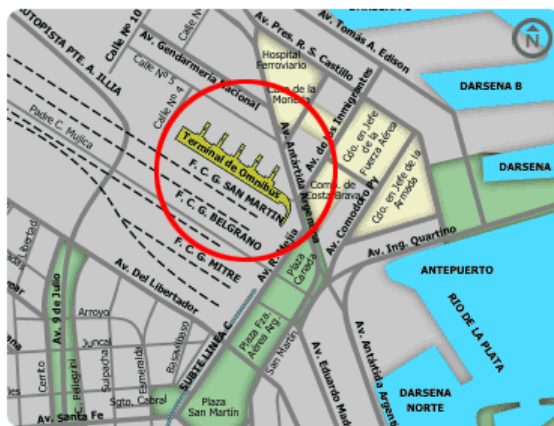
## C A R

The distance between the city of Buenos Aires and Mar del Plata is about 404 kilometers. To get to Mar del Plata from Buenos Aires you must use AUTOVIA 2.

The journey time is about 4 1/2 hours at an average speed of nearly 100 kilometers per hour.

## B U S

Los servicios de Bus salen desde la Terminal de Bus ubicada en la Avenida Antártida Argentina y calle 10 del barrio de Retiro de la ciudad de Buenos Aires.



Para información los números telefónicos son: **(005411) 4310-0700**

La duración del viaje es de 5 horas 30 minutos y la frecuencia de salida es diaria y a cada hora.

Las Empresas más comunes son:

<b>EL CONDOR S.A.</b>	<b>4313-1700</b>	<b>169 INT211</b>	<b>www.condorestrella.com.ar</b>
<b>FLECHA BUS</b>	<b>4000-5200</b>	<b>56/145/223</b>	<b>info@flechamail.com.ar</b>
<b>MICROMAR S.A.</b>	<b>4313-3130</b>		

## B U S

Bus services run from the bus terminal located on Avenida Antártida Argentina and 10th Street, Retiro neighborhood of Buenos Aires.

For information telephone numbers are: **(005411) 4310-0700**

Travel time is 5 hours 30 minutes and the output frequency is daily and hourly.

Companies most common are:

<b>EL CONDOR S.A.</b>	<b>4313-1700</b>	<b>169 INT211</b>	<b>www.condorestrella.com.ar</b>
<b>FLECHA BUS</b>	<b>4000-5200</b>	<b>56/145/223</b>	<b>info@flechamail.com.ar</b>
<b>MICROMAR S.A.</b>	<b>4313-3130</b>		

## FERROCARRIL

Los servicios de Ferrocarril hacia Mar del Plata parten desde la Estación de Tren ubicada en la calle General Hornos 11 del Barrio de Constitución en la ciudad de Buenos Aires.



Para información los números telefónicos son: **(005411) 4304-0028/0031/0038**

La línea se denomina FERROCARRIL GENERAL ROCA y la duración del viaje es de 5 horas 30 minutos.

La Estación de Tren de Mar del Plata se encuentra ubicada a 1 Km. del centro de la ciudad, trayecto que puede efectuarse en 10 minutos.

Destino	Ida				Vuelta				Clase	Tarifa
	Tren	Frecuencia	Sale	Llega	Tren	Frecuencia	Sale	Llega		
Mar del Plata	301	Viernes	18.00	23.38	302	Domingo	16.22	22.05	Superpullman	\$210
	315	Lunes, Miércoles y Viernes	15.22	21.37	316	Martes y Jueves	15.17	21.04	Pullman	\$200
					1316	Domingo	15.30	21.21		
	Encomiendas(Lunes)				Encomiendas (Martes)				Primera	\$170
6315	Lunes	15.22	21.37	6316	Martes	15.17	21.04	Bandeja	\$500	

## RAILWAY

Rail services to Mar del Plata leave from the train station on Calle General Hornos Constitution Quarter 11 in the city of Buenos Aires.

For information telephone numbers are: **(005411) 4304-0028/0031/0038**

The line is called FERROCARRIL GENERAL ROCA and travel time is 5 hours 30 minutes.

The Railway Station Mar del Plata is located 1 km from the city center, journey can be made in 10 minutes.

## AVION

Para viajar a Mar del Plata por avión se deberá acceder al Aeroparque JORGE NEWBERY, ubicado en la Avenida Rafael Obligado s/n del Barrio de Palermo de la ciudad de Buenos Aires.



Para información los números telefónicos son: **(005411) 5480-6111**

La duración del viaje es de 45 minutos y existen diferentes servicios de acuerdo a cada Empresa.

Las Compañías de aviación son:

**AEROLINEAS ARGENTINAS:  
LAN + SOL LINEAS AEREAS**

**0810-222-86527  
0810-4444-765**

## PLANE

*To travel to Mar del Plata by air must be accessed at Jorge Newbery airport, located on Avenida Rafael Obligado s / n, of the Palermo neighborhood of Buenos Aires.*

*For information telephone numbers are: **(005411) 5480-6111***

*Travel time is 45 minutes and there are different services according to each company.*

*The aviation companies are:*

**AEROLINEAS ARGENTINAS:  
LAN + SOL LINEAS AEREAS**

**0810-222-86527  
0810-4444-765**



# ESTADIO POLIDEPORTIVO



El Estadio Polideportivo está ubicado en el Parque Municipal de los Deportes de la ciudad de Mar del Plata y fue sede del Campeonato Mundial de Patinaje Artístico 1996.

Este edificio de aproximadamente 13.000 m<sup>2</sup> se ha proyectado de manera tal de cumplir con los requerimientos establecidos para competencias de nivel Internacional, tales como los XII JUEGOS DEPORTIVOS PANAMERICANOS 1995 y los partidos de la Selección Argentina de Voleiball disputó por la LIGA MUNDIAL de ese deporte.

Estos requerimientos dimensionan su capacidad para albergar a casi 8000 espectadores con asiento fijo, de las cuales casi 1500 son tribunas desplegadas a fin de permitir agrandar ó reducir el espacio deportivo. El acceso por parte del público se realiza por la Avenida de los Deportes, diferenciado del acceso de los deportistas, autoridades y jueces. El acceso de Autoridades, Invitados y Prensa se efectúa por lugares de rápida llegada al lugar determinado.

Posee amplios y cómodos vestuarios, Centro de Servicio Médico, Centro de Prensa, Atención de Autoridades VIP 'S, sistema de sonido y video para canalizar transmisiones internas y otras muchas facilidades.

Por último, la pista de patinaje tiene una medida de 50 m. x 25 m. y es de madera perfectamente nivelada.



## SPORT STADIUM



The Sports Stadium is located in the Parque Municipal de los Deportes in the city of Mar del Plata and hosted the World Roller Figure Skating Championships 1996.

This approximately 13,000 m<sup>2</sup> building has been designed so as to meet the requirements established for international level competitions such as the XII Pan American Games 1995 and matches the Argentina voley ball WORLD LEAGUE disputed by the sport.

These requirements dimensioned their ability to accommodate almost 8000 spectators with fixed seat, of which nearly 1500 are grandstands down to enable enlarge or reduce sports space.

Access by the public is via the Avenida de los Deportes, differential access for athletes, officials and judges.

Access Authorities, Guests and Press is effected by rapid arrival places particular location.

It has spacious and comfortable changing rooms, medical service center, press center, VIP Care Authorities' S, sound and video system to channel internal transmissions and many other facilities.

Finally, the roller skating rink has a measurement of 50 m. x 25 m. and wood is perfectly level.

